



**BUDAPESTA**  
 28 Ianuarie st. v  
 Dumineca 9 Fauru st. n.

Va esi joi'a si duminec'a.  
 Redacțiunea: *Strad'a*  
*arborelui verde nr. 12.*

**Nr. 7.**

**ANULU XV.**  
**1879.**

Prețulu pe unu anu 10 fl.  
 Pe  $\frac{1}{2}$  de anu 5 fl.; pe  $\frac{1}{4}$  de  
 anu 2 fl. 70 cr.  
 Pentru Românii'a 2 galbeni.

## Sultaniț'a.

*Comedia în 5 acte.*

(Urmare.)

*Zoe* : Eu me temu de Octavianu.

*Vasilie* : Octavianu e unu june cultu. Dênsul scie pré bine, cà ne iubimu. Si unu june de ânima nu pôte sè-si ia de socia o copila despre care scie, cà iubesc pe altul. Peste câte-va țile are sè sosésca acasa, si atunce i voiu descoperi tôte.

*Zoe* : Si de cumva dênsul . . .

*Vasilie* : Nu va recede? Atunce? Atunce voiu luá alte mesuri. Voiu face ceea ce are sè faca unu omu de ânima; ceea ce trebuie sè facu pentru demnitatea amurului meu.

*Zoe* : Vrei unu duelu?

*Vasilie* : Altu mijlocu nu este.

*Zoe* : Nu! P'unu pretiu cá si acest'a nu voiu sè-mi cumperu viitoriul, càci ori ce ar fi rezultatul acestui duelu, pentru mine ar nasce numai nefericire.

*Vasilie* : E bine, dar eu nici odata nu voiu renunçiá la iubirea ta.

*Zoe* : Si ast'a vei avé-o pentru totu-de-una!

### Scen'a VIII.

*Totu aceia si Barbu Flusturanu.*

*Flusturanu* : Bon jour! Te rogu, frate Vasilie, sè me recomandi domnisiórei . . .

*Vasilie* : Barbu Flusturanu, fostu colegu de școla al meu.

*Zoe* : Me bucuru.

*Flusturanu* : Sè me ierti, domnisióra, pentru acést'a cutediare! Viu dela țiera si am sè consultu pe fratele Vasilie într'o cauza importanta, fórte importanta. Fusei la domiciliul seu, dar acolo mi se respunse, cà dênsul a vinitu la dvóstre. Îmi luai dara libertate s'alergu aice, de si necunoscutu, cà sè-l potu întelni. Deci înc' odata îmi ceru scusele pentru acést'a cutediare; dar am comis'o în speranti'a, cà aceea mi se va iertá.

*Zoe* : Nu am ce sè te iertu.

*Flusturanu* : Dsióra, îti datarescu multiamita adâncea. Dar totu-odata si bi-



**O albanesa.**

necuvintezu sôrtea, cã — prin absințã fratelui Vasiliu — mi-a datu rar'a fericire de a-ti putã face cunos-cințã.

*Zoe* : Esti prã abundantu în complimente ! E bine, domnul meu, eu te lasu singuru cu dl Bistricianu, cã sã-i poti comunicã acea cauza importantã. (Merge cãtra usia.)

*Flusturanu* : Me rogu, dsióra, caus'a mea nu este atãtu de grabnicã.

*Zoe* : (Eșindu.) Încã — precum spusesi — fôrte importantã. Ar fi dara peccatu sã pierdi macaru unu minutu. (Ese.)

### Scen'a IX.

#### *Vasilie si Barbu.*

*Vasilie* : Ei bine, s'audu acuma motivul venirii tale !

*Flusturanu* : Frate Vasilie, eu vreu sã me însoru.

*Vasilie* : Sciũ. Mi-ai spus'o celu puçinu de o suta de ori.

*Flusturanu* : E bine, nu sciũ unde-va atare partia buna ?

*Vasilie* : Nu me ocupu de asemenea afaceri.

*Flusturanu* : Ce dici la copilit'a ast'a ? (Arãta spre locul unde siediu Zoe.)

*Vasilie* : Ce felu ? Dôr iti place ?

*Flusturanu* : Încã nu sciũ, dar îndata ti-oiu spune. Are parale ?

*Vasilie* : Are.

*Flusturanu* : Asiã dara eu o adoru.

*Vasilie* : Dieu ! De graba te-ai hotaritu !

*Flusturanu* : Oh ! frate, decã e verb'a de parale, nu esitezu eu nici unu momentu.

*Vasilie* : Dar atunce tãe nu nevãsta, ci bani fãi trãba.

*Flusturanu* : Nevãsta cu bani.

*Vasilie* : Sãu mai bine : bani cu nevãsta.

*Flusturanu* : Cum vrei ! În timpul mai nou acestã douã concepte sãnt asiã de strãnsu legate, încãtu nu se potu despartã. Ele au devenitu unicele douã puncte, cari formãza program'a tuturor însurãtiilor . . . Va sã dica, Zoe ar fi o partia buna ?

*Vasilie* : Se pãte.

*Flusturanu* : Haid s'o petãmu dara !

*Vasilie* : Acuma 'ndata ?

*Flusturanu* : Da. În cestiuni de-aceste nu-i iertatu sã întãrdã, cãci vine altul, si remãni cu buzele umflãte . . . De cãnd totu cautu eu o partia buna ! Si tocmai acuma sã stau pe gãnduri cãnd în urma gasã un'a ? ! . . . Haid, haid, sã vorbimu cu tata-seu . . . Si cere-mi mãn'a ei !

*Vasilie* : Dar nici elu nici fãt'a nu te cunoscũ încã !

*Flusturanu* : Avã-vor destulu tãmpu sã me cunãscã mai tãrdã . . . Dar acuma, haid, nu 'ntãrdã nici unu minutu ! De voiu avã norocu, nu voiu uitã nici de tine.

*Vasilie* : Multiam. Dar nu vei avã.

*Flusturanu* : Pentru ce ?

*Vasilie* : Pentru cã ai vinitu tãrdã. Zoe deja e logodita.

*Flusturanu* : Lo—lo—lo—go—go—dita ! ? Iãta-me-su cadãtu din ceru ! Dar pentru ce nu mi-ai spusu acãst'a din capul locului ? . . . Logodita ? Si dõra tocmai cu tine ? Te rogu, ada-ti a munte si de mine în dilele fericirii tale, si de vei audã unde-va, recomandã mi si mãe o partia buna !

### Scen'a X.

#### *Totu aceia si Traianu.*

*Traianu* : Ve salutũ cu bucuria, de si ânim'a mea se 'nãca în suspine.

*Vasilie* : Dar ce ti-i ?

*Traianu* : Me consumã întristarea.

*Vasilie* : Dõra ti-a muritu cine-va ?

*Flusturanu* : Decã a fost bogatu, nu te necãsi ! Bine-a facutu cã s'a dusu. Celu puçinu ti-a lasatu parale. Placã-mi-ar sã am si eu rude de-aceste ! Cum asin mai plãnge la mõrtea lor ! Asãu versã șirõie de lacrimi — de bucuria.

*Traianu* : Egoistu ce esti ! Afa dara, cã isvorul lacrimelor mele nu este o durere particularã, ci generalã.

*Vasilie* : Generalã !

(Va urinã.)

IOSIFU VULCANU.

## Epigrame la Elena.

### I.

epartatu de-a ta privire,  
Ardu de dorul teu nestinsu ;  
Lãnga tin' me arde focul  
Celu de ochii tei aprinsu.

Mai 'nainte fãra tine  
Nu sciam de ce traiescu ;  
Adi cãnd te cunoscũ pe tine.  
N'asãu mai vrã sã me sfãrșiescu.

Asãu trãi, dar nu-mi dã pace  
Gãndul teu sã odihnescu ;  
Asãu muri, dar nu me lasã  
Dorul teu sã me recescu.

Acestu doru ne ãica, dragã,  
Cã 'mpreuna sã traïmu,  
Si cã unul fãra altul  
Ar cautã cã sã murïmu.

### II.

Multi se nascu, traiesu în lume,  
Fãr' sã scãia de ce sãnt,  
Si-apoi fãr' sã vedã ceva,  
Moru, se ștergu de pe pãmãntu.

Iãr la ãiurã judecãtii  
Întrebati de Dumnedãieu,  
Decã i-au simțitu marirea,  
S'au miratu de opul seu,

Nu vor scã ce sã-i respundã,  
Cãci nimicu ei n'au vedãtu,  
Nu vor scã nici chiar sã-i spuna  
Pentru ce i-au mai nascutu.

Dar cãnd m'a 'ntrebã pe mine,  
Ce minuni am cunoscutu ?  
Voïu respunde cu mirare :  
Cã pe tine te-am vedãtu !

V. M. LAZARU.



## Maritata si totusi fara barbatu.

— Romanu americanu, de Mrs. May Agnes Fleming. —

(Urmare.)

— Tóte, tóte îmi reiesu, — îsi dîse elu, — de va fi Paulina soa'ia mea, nici nu-mi va remăné altu ceva de doritu. Voiu fi învingatoru în amoru, precum în ura. E bine, frumosul si elegantul meu Guido, cum te vei simtî acum?

Pe buzele lui subțire jocă unu surisu diavolescu. Cu vre-o câte-va ore mai nainte s'a înmormântatu matusi'a lui cea bogata Miss Carls court, si dupa înmormântare s'a deschis testamentul, în care spre uimirea tuturoră întrég'ă avere a lasat'o nepotului ei celui mai betrânu Lordului Emil Montalien. Guido nu capetă nimica, precum dîcea testamentul: „dreptu pedepsa pentru traiul seu scandalosu, care a facutu rușine numelui Carls court.”

În óra'ă aceea de triumfu fratele celu mai betrânu privi cu bucuriă pe celu mai tineru.

Guido statea nemîșcatu; testamentul eră sentinț'ă de mórte a tuturor speranțielor sale, totusi nici unu musculu nu i tremurá si Lordul Montalien îl invidiá de nou, pentru că mi-lu putea frânge, pentru că elu si în miseri'a estrema totu se mai se redicá peste elu.

— Afurisitul de elu! — dîse Mylord, — l'am urítu totu-de-una pentru frumseti'a si fiint'ă lui cea nobila, si-lu urescu acum mai multu decâtu ori când alta data, si asiu voi sè vina acum sè-i si spunu acést'a.

Demonul, cui i serviá elu, se parea a-i împlini si acea dorinț'ă, căci abiá dîse elu acele cuvinte, când léta că servitoriul anuciá pe Mr. Carls court.

Ierasi jocă pe buzele Mylordului unu surisu diavolescu.

Guido veni. Faç'ia lui eră fórte seriósă, înse în miseri'a lui cea mai mare elu aparea mai nobilu si mai notabilu decâtu Lordul Montalien, si elu simț'ea si sciea acést'a.

— Asiá dara Guido, celu mai mare reu te-a ajunsu deja, — dîse elu în unu tonu batjocoritoru, — si tu de siguru me cercetedí sè-ti câștigi simpatia pentru desastrele tale. Cine ar fi si cugetatu, că Miss Carls court va desmóșteni pe favoritul ei?

Ochii lui Guido se atîntiră aspru spre fratele seu.

— Lovitur'a a fost în adeveru grea, — continuá elu, — cu atâtu mai grea, căci eră ultim'a speranț'ă, séu póte că tu vini la mine dupa ajutoru în lipsele tale?

— Ba, nu, Emil, eu nici odata nu am cerutu de la tine nici unu cruceru, si nici nu voiu cere.

— Dar eu ti-am spusu dupa mórtea tatalui nostru, sè te adresedi cătra mine si te voiu ajutá. Tu ai fost favoritul lui; óre cum i-arú fi lui acum, de ar puté sè te véda?

— Nu aminti numele lui, Emil, si de óre-ce nu ti-am împloratú nici odata ajutorul, celu puçinu e ne-cuviinciosu si negalantu dela tine, sè me batjocoresci. Eu nici astadi nu veni la tine dupa veru unu spriginu séu compatimire.

— Atunci dara ai venitu sè-ti iei remasu bunu; Americ'a séu Holandi'a nóua séu Australi'a ti-ai alesu de priveliste a faptelor tale viitóre?

— Eu nu am venitu nici cá sè-mi ieu adio; voiescu sè vorbescu cu tine despre Alice Warren.

La sunetul neașteptatu alu acestui nume se re-

voltá Lordul Montalien; elu nu a vediutu pe Alice de când a cercetat'o prim'a óra în strad'a Borton.

— Ce am eu cu Alice Warren? Séu dóra eu sè me îngrițescu de amantele tale parasite?

— Emil, tu scii, că eu nici odata nu am statu în relaț'uni mai deaprópe cu Alice, si ori de ce rangú ar fi ea, tu esti acelu porcú-de-câne, carele cu promisiunea că te vei cununá cu ea, ai sedus'o, si déca mai esista în tine o schinteia de demnitate omenésca, te-ai cai de pe-catul îngrozitoru ce l'ai comisú.

— Eu voiu face, ce-mi place. Dar e fórte curiosu, că te vedu pașindu cá aperatorul inocentiei femeiesci.

— Ori ce sè fiu greșitu în lumea acést'a, consciint'ă înse nu me póte muștrá, că asiu fi fost caus'a nenorocirii unei fetit'e inocente; si eu repetu, că déca mai esista în tine simț'iu de onóre, ar trebui sè complanedi istori'a acést'a.

— Cum? — dîse Mylordul într'unu tonu batjocoritoru, — sè o redicu la rangul de Lady Montalien? Ai bunatate spune-mi când ai vediut'o ultim'a óra? Ea te-a tramisu la mine?

— Am vediut'o nainte cu dóue óre, nu mi-a datú înse nici unu ordinu. Augustu Stedman si eu ne pre-amblam pe lângă țiermu si ne întelniramú cu Alice. Eu nu asiu mai fi cunoscut'o, ea e numai ruin'a trecutului ei si tu i-ai înfrântu anim'a. Fia-ti rușine! Nu aru fi fost mai mare crima chiar de ai fi ucis'o.

Lordul Montalien eră palidu de iritaț'ione si mâ-nile i tremurau, înse totusi nu disparú acelu surisu diavolescu de pe buzele lui.

— Si ea de siguru fti enarà o istoria interesanta despre falsitatea si tradarea mea, séu dóra acus'a ta se basédia numai pe ficțiunile fantasiei tale?

— Ea nu mi-a împartașitu nimicu, speru că e si acum fidela tfe, de si tu te prefacusi în Juda. Eu nu vorbí cu ea nici unu cuvântu, cu Stedman înse voiea sè vorbésca si eu plecai nainte. Înainte mea însedar voiesci sè joci rolul unui ipocritu, eu sciu tóte, sciu că serman'a Alice în lun'a lui septemvre merse la Londra spre a se cununá cu tine.

— Asiá dara voiú depune masc'a dinaintea fratelui meu celu pré întieptu si virtuosu, carele ar puté jocă cu succesu bunu în lumea nóua rolul de predicatoru metodistu. Eu voiú dispune de Alice dupa placul si voint'ă mea si voiú luá de soa'ia pe Paulina Lisle.

— Sè o ferésca Ddieu de o astfel de sórte!

— Tu credi în Ddieu? Si elu nu s'a pré îngrițitu parint'iesce de tine. Eu voiú dobândí pe Paulina si averea ei, si placerea vietii mele va fi sè-i înfrângu superbi'a; pe când tu în Australi'a vei sparge petrii. Interesédia-te sè scii, pentru ce matusi'a Carls court te-a desmóștenitu?

— De buna sém'a potú multimú acésta amórei tale fratiesci.

— Da; sè nu ffu fost eu, tu erai acum credele acelei dame betrâne si puteai sè te casatoresci cu Paulina Lisle. Matusi'a te-ar fi iertatu, ti-ar fi platitu totu-de-una datoriele si în fine ti-ar fi lasatu ție totu. Ea nici cá ar fi luatu în consideraț'ione beț'iele si jocurile tale de cărți; spunéndu-i înse nainte cu 14 zile, că tu ai sedusu pe Alice Warren, cu pretextul cununiei, își spintecá testamentul si — me puse pe mine erede universalu. Miseri'a, dupa unu credea ea, în care ai aruncatu pe acea fetit'ia inocenta si buna, a carei tata în totu decursul vietii a servitu familiei, nu putea sè-ti ierte. Si eu — eu am facutu acést'a.

(Va urmá.)

## Calindarul septemănei.

Dumin.	28	9	F. fiului ratecit. c. p. Efrem.
Luni	29	10	ad. relic. s. Ignățiu, s. m. Iulian.
Marti	30	11	ss. 3 ier. Vas., Grig., Ioan.
Mercuri	31	12	ss. Cir, Ioan, s. m. Victorin.
Joi	1	13	ss. mm. Trifon, Secund, Teon.
Vineri	2	14	Întimpinarea Domnului.
Samb.	3	15	dr. Simion, pr. Anna, s. m. And.

## Balu costumatu în Viena.

— 4 febr. st. n.

Între tôte balurile publice, date aice în carnevaul acest'a, de buna sēma celu mai stralucitu a fost balul costumatu care s'a arangiatu duminec'a sēr'a în salele reuniunii de musica. De aceea credu a face o placere cetitōrelor acestei foi descriindu-l celu puçin în liniamente principale.

Arangiarea acestei petreceri a oferitu atâte obiecte de desfētare gustului esteticu, încātu sēm în confusiune si nu sciu de unde sē începu scurt'a mea descriere.

Cea mai frumoșă parte a balului a fost negreșitu conductul grupelor. De aceste s'au compusu trei: iēr'n'a, jocul si florile viue, cari tôte reușira atātu de bine, încātu vor lasá o suvenire viua în toti cei ce erau de façia.

Grup'a „jocul“ a deschisu conductul. În giurul puternicei regine a norocului si al tronului ei se grupara, în cea mai escelenta simbolizare personala, tôte jocurile si figurile de jocuri, câte numai se potu cugeta. Schisul, XXI si pagatul, personajele principale ale nobilului tarocu, întrara cu gravitate, însoçite de felurite dame, regine, pioni si calareti. Urmara difereite jocuri, o mulțime de dame în domino, o mulțime de figuri de siacu, dōue dame de marce, dōue dame de tombola, unu billardu, o cugla, unu omu de orange, o loteria, apoi niște numere de câștigu, 1000 de galbeni, 100 de galbeni si 100 florini de argintu.

Dup'a grup'a de jocu, care dupa ce întră, formă unu spalieru, urmă „iēr'n'a“, séu mai bine a ðice „bucuriile iernei.“ Acestu cortegiu ni-a înfaçisiatu tôte desfētările anutimpului de iērna. Aice veduramu: ursi de ghiatia, eschimouri, arbore de craciunu, crampus de St. Nicolae, o mulțime de paseri, pe principele Carneval cu tōta suit'a sa, pe omul de nea cu copiii de șcōla în giurul seu, mai multi turisiatori, si în fine o grupa de circus fōrte picanta.

Dintre grupele urmatōre, celu mai mare farmecu a fost produsu de tabloul „florilor viue“, care fu salutat cu atâta entusiasm, încātu trebui sē se repete de trei ori. Publicul nu putea sē se desfeteze de ajunsu la privirea acelor multe si încântatōre figure de copile tinere, cari compuneau unu buchetu de flori, în mijlocul careia se află regin'a florilor de o frumsetia pitoresca. Acest'a fu unu tablou, care va desteptá totu-de-una în cei ce furemu de façia cele mai dulci aduceri aminte.

Se mai vedura si alte grupe, nu mai puçin frumoșe, picante séu pitoresci. Asiă asistaramu la o festivitate în Tierile-de-jos, veduramu unu culesu de vii în Ungari'a, ni se înfaçisîa Estudiantina Figaro, personajele din Clopotele dela Corneville; au facutu mare efectu grupele umoristice, arangiate de mai multi artisti dela teatrele d'aice.

Afara de grupele oficiale, firesce, s'au mai vedutu multe grupe private. O societate de negri, calugari, jokey, dīne si dīni, nabobi indiani, sclavi din Tunis cu tetovare originala vēneta pe brătie, o soloierna, dōue incroyable femeiesci, o tieranca din Rusi'a, o Gretchen; asemenea si figurele de pe șcena fure represintate.

Este de prisosu sē mai adaugu, cā la acestu balu luă parte unu publicu din celu mai alesu. Curtea, aristoața'a, lumea artistica, literaria, elita societății vieneze, tôte își tramisera represintantii lor.

O parte fōrte frumoșă a petrecerii fu asiedierea grupelor în difereite sale, unde ele desvoltara apoi cu multa arte programele lor artistice, oferindu publicului cea mai înalta placere.

Ce sē ðicu despre decorarea salelor? Mānile cele mai abile în materia artistica își dederu concursul spre a oferî festivității brillante o cadra corespunditōre. În asta privintia Obermüller si Burghardt au produsu niste adeverate capete-de-opera.

În fine mai observu, cā s'a si jocalu, cāci — precum v'am spusu — festivitatea acest'a eră unu balu.

Când am eșitu, mi s'a parutu, cā me desteptu din unu visu frumosu despre o lume poetica, unde totul e graçia si farmecu. Splendōrea mare, iluminatiunea stralucita, lucsul grandiosu, costumele pitoresci, damele frumoșe, ochii schinteitori, îmi înbetara vederea, si mai simțiescu si acuma impresiunea lor neuitata.

EMIL.

## Primul balu de subscripțiune.

Berlin 2 febr.

În fine si celu de pe urma nasturelu al manusiei fu îmbumbatu, si Emilia a scosu ultimul suspinu în șirul cure multu din septemānile trecute.

Emilia este o gingasia si svelta copila de 17 ani, din provincia, care petrece aice dela serbatorile Craçiunului, cāci unchiul ei i-a promis a o duce odata în balul de subscripțiune.

Bucur'ia ei eră mare, cāci dēns'a nici odata n'a veditu înca asiă festivitate stralucita. Cu ce placere si fala o va descrie colegelor sale din provincia! Fericirea ei eră nemarginita.

Dar ea a cumperatu acēta fericire p'unu pretfu scumpu. Oficiul ceremonial al curtii a anunçiatu, cā curtea a îmbracatu doliu pe mai multe septemāni; famili'a moștenitorului de tronu eră dejă în doliu, — si asiă festivitatea ordinului s'a amānatu. Biēt'a coconitua eră desperata, se temea cā nu va putē merge la acelu balu.

În sfirșitu înse si bucur'ia ei se realisă. Balul amānatu, la 31 ianuarie totusi se tînū. Emilia se gatā, timpu trei ore siese māni fure ocupate cu gatēl'a ei. Numai frisur'a consumā o ȳra. În fine usile sanctuarului se deschisera, si — stralucita cā o regina — dsior'a Emilia eși spre a fi admirata. Ea eră o aparintia admirabila.

Capul învelitu într'unu sialu de moda, o manta usiōra aruncata pe corpu, si iēta — cu ajutorul a dōue cameriere — dēns'a e asiediatu în o trasura eleganta. Unchiul ei ocupā locu lângă dēns'a, trasur'a porni si ānim'a fetitiei palpitā cu focu.

Peste jumetate de ȳra, cu picioarele mai cā înghiatiate, ea sosi la balu. În sala deja undulā unu publicu numerosu, dame si domni, civili si militari, în costume elegante. Orchestrul începe a cāntā, dar înca nu

pentru jocu. Logele rezervate curtii si diplomației încă sânt desierte.

Sal'a se umple din ce în ce mai multu; încetul cu încetul se ivesce si diplomația cu damele sale prin loge. Publicul se întorce spre logea curtii. Curtea intră. În fruntea logei se zaresce palid'a fația a imperatesei, cu o mare diadema de brillante si péna roșia în peru. Ea are o rochia de atlas cenușiu, brodata bogatu cu auru si argintu. Vis-à-vis de ea siede principes'a Albrecht. Se mai vede figur'a marcata a principelui de coróna, a principilor Carol, Albrecht, Alesandru si Augustu de Württemberg etc. Imperatul în putere deplina privesce veselu spre lumea de jos. Eră o mulțime atātu de mare, încātu cei adunati abia se puteau mișcă.

La 9 si jumetate intendantele generalu dete semnalul, că cortegiul imperatescu are să pornéscă. Lumea adunata se concentră, încātu fu cu putintia, în mijlocu, si cortegiul porni. Înainte mergea intendantele cu o dama de palatu; apoi viniă imperatul, salutându veselu în tôte părțile, si conducându de bratū pe princes'a Albrecht; moștenitorul de tronu conducea pe imperatés'a; apoi urmara ceialalti principii.

Cortegiul se încheiă. Atunci se dete semnalul pentru dantiu. Se forméza două cercuri, si parecibile sbóra dupa tacturile valsului. Dar ce jocu cu pedece în acele cercuri înguste! Puteai să-ti termini câtu de bine cursul de dantiu, totusi sciintia nu-ti ajungea spre a puté jucă în acestu cercu. Aice se putea aplică dicatōrea latina: *Hic Rodus, hic salta!*

Domnișór'a Emilia, prin galanteria unui domnu, își capetă unu locu de siediutu. Si fiindu că nu putea jucă, rugă pe unchiul ei să-i spuna numele unor personage.

— Privesce colo în logia, — începū unchiul, — cei doi barbati; ei sânt inimici, si totusi ce conversațiune viua țiesu! Celu mai corpolent u ambasadorul rusescu, br. de Oubril; vecinul seu, cu fezu roșiu pe capu, e ambasadorul turcescu Sadullah-bey. În logia de lângă ei se vede noul ambasadoru al Austro-Ungariei, contele Emericu Széchenyi.

— Iér colo — continuă unchiul — din cele două dame, cu cari imperatul converséza atātu de viu, ceea cu roba de metasa roșia, cu peru suru său pudratu, e dn'a Azaroff; cealalta, o figura subtila în haina alba, e contes'a Seilern, socia ambasadorului austro-ungaru. Acea dama frumoșă, care atātu prin frumsetia sa, câtu si prin diamantele sale orbescé pe toti, e princes'a Radzivil; iér ceea pe care imperatul o saluta, e dsióra Meyer, artista la teatrul de curte. Iéta colo o alta celebritate, fabricantul de tunuri Krupp.

Si unchiul mai înșira dsiórei Emilia o mulțime de alte figure din lumea literaria, artistica, civila si militara, aristocratica si comerciala, etc. pe cari înse noi nu le vom numi.

Miediul noptii sosi. Balul se apropiă de fine. Dsióra noastră a jocatū numai odata, si atunce cine-va i-a calcatu pe șlepu. În fine unchiul o conduse către casa.

— E bine, cum ti-a placutu? — o întrebă dēnsul.

— Fórte frumosu! Me simtu fericita, că odata lamu pututu vedé. Dar, iubite unchiule, ce e dreptu, în balurile casinei din orasielul nostru provincialu o féta tinera își petrece multu mai bine. De aceea odata, si nu mai de multe ori!

EUGENU.

## Dela Sibiiu.

— 3 fauru st. n.

— Balul juristilor, desfiintarea academiei de drepturi, program'a unei produțiuni a reuniunii române de cântări. —

Pâna voi fi în placut'a poziția d'a ve puté scrie despre vre-o petrecere de dansu româna, permiteti-mi, dle red., a ve relată despre *balul juristilor*, arangiatu la 1 crt.

Între multele petreceri si baluri, ce ce arangieza aici în fost'a capitala a Transilvaniei, acest'a a fost totu-de-una unul dintre cele d'ântâiu. De asta-data încă a fost cercetatu de unu publicu alesu, fórte numerosu. Toaletele nu erau luxuóse, dara cu gustu, prin urmare grațioșele jocatōre apareau cu atātu mai încântatōre si mai farmecatōre.

Când aru sci dsiórele câtu de maiestóse aparū într'o toaleta modesta si cu gustu; când aru sci, ce putere magica zace într'o haina simpla, de siguru aru privi cu dispretiu la avantul detestabilu al lui musje Luxus si l'aru elimină de prin salónele Ddlor. Maxima: „hain'a face persón'a“, este o maxima greșita, déca vom întielege prin ea luxul.

Acestei împregiurări este, dupa parerea mea, a se ascrie, că frumoșele jucatōre au raportatu victoria completa asupra junilor dantiatori, cari, bietii, vedându-se într'o lume atātu de atragătōre, pareau cu totul farmecati la aspectul inamicilor amici, în câtu abia încetarea muziceii i deșteptă dela învêrtirea nebuna în polonesa său valsu. Dintre jocurile românesci s'a jucatū „Roman'a“ pentru prim'a-data în sesonul presentu.

Si regin'a?

Să întielege, că la baluri, fia-care june isi are regin'a sa. Eu nu asiu vré bucuros să întru în dispute, cu atātu mai pușinu să fiu necessitatu a aruncă manusia vre-unui amicu, ce ar contradice opiniunii mele, d'aceea me marginescu a relată simplu, că în frumoș'a cununa de domnișóre, că totu atâte regine, au figuratu si amabilele dsióre române: Elena baronessa de Popp, Mariți Bologa, Elena Adamovicu, Mariți Popu, Mariți Nasta, si Mariți Dancasiu. Corul de dame române a fost pré bine represintatu prin m. o dómne: Baronessa de Popp, Macellariu, Moga, Badila, Brote si Popu.

Cu câtu balul a lasatu o suvenire mai placuta asupra participantilor, cu atâta de alta parte, nu putem ascunde temerea durerósa, că balul acest'a, în felul seu, póte fi *ultima unio trium nationum* (firsece nu a celor dela a 1437) adeca a românilor, sasilor si magiarilor. Căci se vorbesce mai multu că siguru, că între cele 6—7 academii, cari se vor desfiintă câtu mai curându, va fi si cea sibiiena. Astfel, asta academia, din care au iesitu cei mai multi juristi români, va încetă dupa o activitate de 33 ani. Numerul juristilor a începutu a scadá mereu de câti-va ani încóce. Caus'a acestui regressu o reducu unii la timpul, de când a începutu a predomni si aici spiritul magiaru. Numerul elevilor este astadi de 11 români, atâtia sasi si totu atâtia magiari.

În fine ve comunicu program'a produțiunii musicale a Reuniunii române de cântări în Sibiiu:

1. a) „Rugaciunea Românuhui“, coru de Humpel, b) „În crēngu“, coru de F. Mendelsohn-Bartholdy; 2. Nocturno pentru piano de L. Köhler; 3. „Doru de calatoria“, de V. Alecsandri, musica de A. Cohen, cântatu solo; 4. „Rentórcerea victoriósa“, coru de H. Bianchi, b) „Hor'a Severinului“, coru de L. Wiest; 5. Terzett din oper'a „Fidelio“, de L. Beethoven; 6. Fan-

tasié dupa motive din oper'a „Traviata“, de H. Alard ; 7. Trei coruri si arie din melodramulu „Prețiosa“, de C. M. Weber.

Dar despre acésta la timpul seu.

BRUMARELU.

### Pancove de carnevalu.

De multe ori artistii chiamati la cine sînt maltratati cu rugarea : „Ah ! rogu-te, jóca-ne ceva !“

Înse nu fia care are în-de-mâna unu respunsu atâtu de potrivit, cá violinistul Ehrlich.

Odata elu fu chiamatu la o serata de teia, si dn'a i facu întrebarea :

— Pentru ce nu ti-ai adusu si violin'a ?

Elu respunse :

— Pentru cá violin'a mea nu bé theia.

Într'unu numeru al diarului germanu „Cosmopolit“, ce apare în Cincinnati, se aflá urmatorul anunțiu : „Ana B. Déca s'ar întemplá sè citesci aceste rënduri, atunci privesce într'ensele deplin'a iertare a parintilor tei, cari, nemângaiati de fugirea ta, te aștepta cu bratiile deschise. Înse déca nu voiesci sè te întorci, atunci tramite celu puçinu chei'a dela camera ! Jalnicul teu tata, Frideric B.“

La o gara în Chicago unu evreiu se despartiea de femeia sa ; el ñise acelei femei când erá sè plece în Europa :

— Nu me uitá, si nu încetá de a me iubi !

— Nici odata ! O ! nici odata ! — respunse femeia oftându, si scotîndu batist'a facu unu nodu pentru cá sè-si aduca aminte de promisiune.

— Sîm nému cu dta — ñise bufonul cátra Filip August.

— Ce fel de nému ?

— Sîntemu frati.

— Frati ? de pe muma séu de pe tata ?

— De pe Adam.

— Fórté bine. Si ce voiesci, frate ?

— Voiescu sè împartîmu averea fratiesce.

— Tine frate !

Si-i dadu unu cruceriu.

— Când voiú fi împartîtu la toti fratii mei de pe pamentu partea lor, nu sciu de voiú remâné cu atâtu cátu ti-am datu.

### M o d ' a .

Paris, 3 febr.

Mod'a dela Paris din începutul acestui seson a trecut prin tóte estremitátile, dela cele mai mari pâna la grațios-cochetele, încátu numai asiá numitul „style Pompadour“ si „style Watteau“ mai lipsiau, cá despre acésta dómna a luméi sè putemu vorbi în tóte nuanțele unui limbagiu puternicu.

Garniturele de form'a siurtielor (zadîi) au unu rolu fórté mare. Șlepul lungu undulantu acusi e coltiuratu, acusi ovalu séu rotundu. Taliele se facu lungi.

Am vediutu o toaleta de balu, din Peking întretiesutu cu atlas, metasa si moiré, cu draperii de tull întretiesutu cu argintu, dantele de Bretonia, buchete

mici de pene de strutiu si „marabou“, si cu fluturei de mai multe colori.

O alta toaleta destinata pentru o copila tinera, croita naltu, se compunea dintr'unu casacu rotunditu si talia asemenea, din faille vènetu palidu si gaze de aceeași nuancia, decorațiune de flori.

A treia toaleta de balu : Atlas negru, cu plissé de atlas înzestratu cu dantele, dinainte unu tablier din tull de metasa, brodatu desu cu niste semiluni de auru si înzestratu cu o ghirlanda de flori de granat, cari de ambele părți se perdu în niste Chantilly-dantele. Asupra atlasului cade o tunica-velu, asemenea din tull brodatu cu auru. Talia lunga din atlas, în partea de jos cu unu șinor de auru, de-asupra cu o draperia de tull si dinainte decorata cu flori de granat. În peru o semiluna de brillante, cu o flóre de granat ; manusi negre, cari ajungu pâna la cotu, cu brodarii de auru.

În teatre se pórtá mai alesu pelerii albe, cari se privescu bine cu colórea logelor.

Cá bijuteria se pórtá cristalul de Rhin, si catușile venetiane, cari se numescu „Romeo-catusi“, aceste constau din 3—5 șire ciselate finu, legate în mijlocu prin o flóre lucrata artisticu. ILMA.

### O a l b a n e s a .

În timpul mai nou Albanii jóca unu rolu importantu. Dar ce sînt ei ? Unii etnografi sustînu, cá albanii sînt de origine greca, alții ñicu cá sînt slavi, ma unii afirma cá sînt colonii romane. Dar toti greșiescu. Albanii, cei mai vechi locuitori ai Turciei desmembrate, sînt urmatorii pelasgilor. Acésta se probéza si prin limb'a lor.

Albanesii sînt unu poporu belicosu, falosu, ospitalu si plinu de iubire.

Ilustrațiunea din nrul presinte ni înfașisíeaza o femeia din Albania de miédiadi. În portul lor e caracteristicu velul, care le acopere capul, grumadii si umerii. Acest'a e semi-transparentu, de tiesetura fina, si e decoratu cu brodaria de dantele. Perul împletitu se înfrumsetíeaza cu mai multe ace de auru, cari în vèrfu au niste figure filigrace, ce represinta paseri séu flori, — tóte manufacture albanese, cari se vèndu si prin bazarele din Constantinopole.

Camesi'a alba, care e decorata cu brodaria alba, o une ori colorata, acopere numai jumetatea peptului, — pe când mijlocul e legatu cu unu brâu-corsetu, înzestratu cu bani. O datina caracteristica a albaneselor este si acea, cá ele pórtá si decorațiunile remase dela parintii séu barbatii lor.

Scurteic'a se face din catifea, roșia pentru fete, vènetá pentru neveste si vioirea pentru betrâne, si se decoreza scumpu. Fetele au siurtia (zadia) colorata, cele mai betrâne necolorata.

Îmbracamintele barbatilor sînt mai scumpe decâtu a femeilor, dar totu odata sînt si mai frumóse. În genere, acolo barbatii au avantaje, cáci pe când ei de multe ori traiescu în trândavia, bietele femei lucréza. I. H.

### Cronic'a luméi.

Diet'a a tînutu în ñilele trecute niște siédintie fórté sgomotóse. Marti Ernestu Simonyi a motivatu propunerea sa, cá sè se traga unu cordonu sanitaru între noi si Russia ; Tisza a respunsu, cá guvernul a luatú tóte dispozițiunile în caus'a cîumei, si majorita-

tea a fost multiamita cu responsul ministrului. Mercuri s'a început desbaterile asupra unui împrumut nou, cu ast'a ocaziune a luat cuvântul și cont. Lónyay în contra guvernului; joi desbaterile în asta privinția s'au continuatu, și Carol Eötvös, Béla Lukáts, Desideriu Szilágyi tînura niste filipice aspre în contra lui Tisza. Votarea se va face astadi, și are s'e fía interesanta, căci tóte partidele își chiamara membrii sus prin telegrafu.

**Conflictu între Români'a și Russi'a.** Congresul din Berlin a emis o comisiune internaționala, care s'e reguleze lini'a de despartire între Dobrogea și Bulgari'a. Acésta comisiune a decisu, cu 6 voturi contra 1, că fortul Arab-Tabia lângă Silistria s'e cada în teritoriul român. Conformu acestei decisiuni, guvernul din București a datu ordinu generalului Anghelescu, s'e cuprinda numitul fortu. Înse muscalii nu se supunu hotaririi comisiunii, ci — dragii aliați ai României — pretindu, că fortul Arab-Tabia apartine Silistriei, căci este chei'a acesteia, și poftira pe Anghelescu s'e iésa de acolo, căci la din contra vor luá cu forti'a acelu fortu. În urmarea acesteia, guvernul român a datu ordinu trupelor sale s'e iésa, propunédu cestiunea acésti'a decisiunii puterilor mari. Diuarele scriu, că puterile mari spriginescu Români'a.

**Noul cabinetu francesu s'a compus** astfel: presedinte, la estere, si intermal la culte Waddington, interne Marcère, financie Léon Say, resboiu gener. de divisiune Gresley, marina Jaurequiberry, justitia Leroyer, comerciul si agronomia Lepère, lucrari publice Freveinet, instructiune Ferry. Va s'e dica, ministeriul acesta e mai identicu cu acela al lui Mac Mahon; au esitu Dufaure si Bort, si au intratu Leroyer, Ferry si Lepère.

**Cium'a totu creșce.** Poporul rusu e cuprinsu d'o frica grozava. Industria si comerciul începu a stagná; ómenii își parasescu locuintele, si se retragu în alte pãrti séu chiar își parasescu tíer'a. Austro-Ungari'a si Germani'a au luat mesuri identice în contra ciumei.

**Români'a,** cá mai tare amenințata de ciuma, a si tramisu pe dr. Petrescu în Russia. Trecátorea dela Sculeni se va închide cu desevêșire, în totu de-alungul malului român al Prutului se va asediá unu cordonu militar. În Ungheni-Români se va stabili o carantina. Toti locuitorii satului Ungheni vor fi stramutati în satul Bosia. Trenurile rusesci vor fi oprite a trece pe teritoriul român; vagónele trenurilor vor fi supuse unui sistemu de desinfectare, asemenea tóte marfurile se vor desinfectá.

**Moneta româna de argintu.** Ministrul de financie al României a depus pe biuroul Camerei unu proiectu de lege pentru baterea monetei de argintu de 5 lei în suma de 24 milioane.

**Pap'a amenințiatu.** Din caus'a ultimei enciclice papale, au sositu la Pap'a din partea socialistilor si internationalistilor din tóte pãrtile lumii, o multime de scrisori amenințátore. Se asigura, că Vaticanul le va comunicá guvernelor interesate.

**Imperatul Rusiei** a acordatu execuatoru dlui Ioan Stanescu, consulul României la Ismail, si dlui I. M. Stoianovici, vice-consul la Reni.

**Generalul Loris-Melicoff** a primitu ordinu s'e plece imediatu în locurile unde s'a ivitu cium'a. El are puterea de guvernatoru generalu.

**În Polonia-rusa** locuitorii sînt fôrte îngrijati din caus'a ciumei. Raporturile oficiale ale guvernului înspira puçina încredere. Studentii de medicina dela universitatea din Varsovia, au fost chiamati, s'e mër-

ga de buna voia în locurile bântuite de pestilentia. Astfel guvernul rusescu totu-odata va scapá si de agitațiunile studentilor. Iéta cá cium'a i produce si unu bine!

### Ce e nou ?

**Dn'a Judita E. Macellariu** a publicatu prin o brosiura rațiociniu despre colectele întreprinse de dsu pe sém'a ostasilor români raniti în resboiul orientalu din 1877/8. Dupa o prefația, în care se relatéza istori'a înființării si desființării comitetului de dame române în Sibíiu, brosiur'a contine actele relative la acésta afacere. Comitetul acésti'a, precum se scie, erá compus din urmatórele dame: presidenta Judita Macellariu, vice-presidenta Maria Hannia, cassiera Agnes Popa, secretare Caliope Boiu si Maria Cosma, — membre: Ioana Badila, Ana Bechnitiu, Eleuteria Cristea, Maria Cuntianu, Sabina Brote, Ana Hodosiu, Ana Moga, Alesandrina Mateiu, Ermina Pecurariu, Iosefina Paschieviciu n. Dunca, Elena Popescu, si Iosefina Racuciu. Desființându-se comitetul, dn'a Macellariu a continuatu singura colectarea. Resultatul acesteia a fost sum'a de 10,003,31 lei noi, care s'au espedatu Societãtii Crucea Roșia în București. Acestu rațiociniu constata unu din cele mai frumoșe acte nationale din câte s'au sevêșitu dincóce de Carpati, care face onóre nobilului zelu filantropicu al onorab. dómne colectante.

**Principele de coróna Rudolf** a luat parte la balul oficerilor garnisónei din Praga, care s'a tinutu la 3 l. c., si a deschisu ênsusi balul cu barones'a Gizella Philipovicu, fiic'a fo stului comandantu-generalu din Bosni'a, jocându unu tur de valsu. Music'a acestuia fu compusa de barones'a Paula Philipovicu, o copila de 11 ani a comandantului-generalu. Moștenitorul de tronu a petrecutu în balu pâna la 11 óre.

**Ospetii României,** principele si principess'a de Waldeck, se afla fôrte bine la București. În joi'a trecuta principele, dimpreuna cu Domnitoriul, a mersu la clubul militar, unde au ascultat o conferinția tînuta de colonelul de statu-majoru St. Falcoianu asupra Dobrogei, din punctul de vedere geograficu si militar. În alta ñi amêndoi, si mai multi oficeri superiori, au mersu la vênátore.

**Unu ospetiu rusescu.** Pe când în guvernamentu Astrahan cium'a stinge viét'i'a a mii de credinciosi fideli ai țiarului, în Petersburg se banchetéza cu veselie. În ultimele ñile ale lunei trecute s'a serbatu acolo cu mare pompa cunun'i'a archiducessei Anastasia Michaelovna cu principele de Mecklenburg. Festivátile au duratu trei ñile, totu orasiul a fost decoratu, si în seri tóte piátiele publice fure iluminate. S'a datu si unu prândiu în palatul de iérna, la care au participatu 850 persóne.

**Siret'i'a unei dame.** „Curierul“ din Iasi ni povestesc, că o dama care nici nu se gânde se în timpul resboiului a face ceva pentru alinarea durerilor ranitilor, audîndu că se decoréza o multime de dame fãra distincțiune de religiune, se grabesc a tramite unu comitetu sum'a de 200 franci. A dóu'a ñi întrebá pe redacțiunea „Curierului Balasan“, déca dsu n'a fost decorata cu crucea Elisabeta? Respondîndu-i-se negativu, dómn'a în cestiune se mirá fôrte multu de acésta nescusabila uitare si se plânse în termini bine simțiti de nedreptatea ce i se face. Astépta înse!

**Espedițiune Africana.** Se prepara, în acestu momentu, o caletoria de esplorațiune în centrul Africi-

cei. Acésta explorațiune are de obiectu de a plecá de pe cóst'a occidentală a Africeii, de a se sui mai ántâiu pe Nigru, apoi pe ríul Benueh, si pe Chari în fine, déca lucrul va fi cu putinția, spre a se îndreptá atunci spre sud-ost, a ajunge la lacul Livingstone, între 19 si 23 grade printr'o regiune neexplorată, si a atinge, apucându de nord-ost, cursul Nilului. Autorul acestui proiectu, caletoru experimentatu, este dl Marche. Scopul seu este de a acoperi o lacuna ce exista înca pe cart'a Africeii, determinându limit'a septentrională a basinului Congului si cursul ríurilor semnalate séu studiate în parte numai de caletori englesi séu germani. Espedițiunea va parasi Francia în lun'a lui februaru viitoru, spre a se sui pe Nigru în juniu.

**Lumin'a electrica**, inventata de Edison, face mari cuceriri în tot'a lumea. De curându s'a facutu cu ea proba în Londra, si s'a constatat, că e multu mai corespundetóre decâtu gazul. Mai alesu în luminarea stradelor e fórte escelenta. Este înse o întrebare nedeslegata, déca totu-odata e si mai ieftina? Dela acést'a va atérna respândirea ei.

**Al cincile fiu** al Chedivului din Cairo s'a casatoritu dílele trecute cu véra sa principess'a Zefida, nepót'a repausatului vice-rege Aleas pasia. Mirele e de 18 ani, iér mirés'a de 15. Ginerele a primitu cá zestre dela sócra sa unu venitu anualu de 300,000 franci, iér mirés'a a primitu dela socrul ei unu principatu.

**Femei'a la clubu.** Diarul „La Liberté“ díce, că ar fi vorb'a în Paris de a se primi dame la cluburi. Numai damele nu vor fi admise de cátu diminéti'a, când vor încetá jocurile de carti, spre a fi înlocuite prin conversațiuni. Se va face musica, literatura, siarade, etc. Acum câti-va ani înca s'a încercatu ideia unui clubu mixtu, înse a fost rapede parasita. Reuși-va de asta-data?

**Monumentul regelui Victor Emanuel.** Comitetul esecutivu ce s'a formatu la Roma spre a ridicá prin subscriere unu monumentu în memori'a lui Victor Emanuel, anunția, că sumele deja strinse se ridică la 1.220,000 fr. Monumentul va consistá într'unu arcu de triumfu si va fi ridicatu pe o piatia. Artistii lunei întregi vor puté luá parte la concursu.

**Unchiul din America.** O familia de lucratori din Rouen (Francia) a fost de puçinu timpu lovita de unu norocu colosalu. Unu lucratoru zidaru a primitu din New-York scirea, că unul din unchii sei, ce posedá o avere de mai multu de 17 milióne, murise, si cá-l instituiá cá unul din moștenitorii sei pentru sum'a de 4 milióne.

**Principele de Battenberg**, candidatul la tronul Bulgariei, se va logodi cu marea ducesa veduva Vera, al careia sociu, ducele Eugeniu de Würtemberg, a muritu acum doi ani.

**O crima cumplita** s'a sevêșitu la Bucuresci. „Resb.“ scrie: Unu subcomisaru, unul din fostii militari cari s'a distinsu în luptele din Bulgaria, mergendu a constată greutatea pânei la unu tarabagiú din Delea Noa, a fost ucisu, unsu cu gazu si aruncatu în cuptoru. Ucigasiu neputându se-l ardia de totu, l'au pusu într' unu sacu si l'au aruncatu în fântana, unde i s'a aflatu cadavru. Aflámu că autorii crimei s'au descoperitu.

**Trei-spre-diece lotri** au fost împușcati de curându în Bosni'a, cari au jefuitu pe niște locuitori de acolo. Unii din ei n'au muritu îndata la prim'a împușcatura. Ba asupra unuia a trebuitu se se pușce de patru ori.

**Merunte din tiéra.** Dl Desideriu Borbola si-a stramutatu înca de asta-tómna cancelaria advocatiála din Biharia la Lipova. — **Esundarea Dunarei** continua se amenintie poporațiunea de pe malurile ei. — **Principele Egon Taxis** a cadutu în concursu, dênsul e unu sportsman cunoscutu, si locot. colonel în reserva. — **Contess'a Charlotte Vay**, o dama tinera care pórtá haine barbatesci, mergendu din Budapesta la Alba-Regala, a produsu acolo mare sensațiune.

**Din Români'a.** La Galati Dunarea crește grozavu, în suburbie a si esundatu, consiliul a votatu 25,000 fr. pentru aperature. — **Sulina** este tota înundata, asemene o buna parte din portul Tulcei.

## G h i c i t u r a .

De Sofia Cristescu.

# CESAR

Alesandru

celu

Mare.

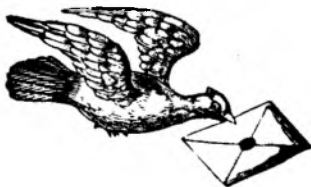
**Terminul de deslegare** e 20 febr. Se va sorti o carte.

**Deslegarea ghicitei** de silabe din nr. 2: „Victor, Otelo, Lulu, Tacitus, Aristoteles, Ilie, Roma, Emiliu.“ Literele inițiale: „Voltaire“, — cele finale: „Rousseau.“

**Bine au ghicit'o** dómnele si dsioarele: Silvia Cimponeriu, Iosefina Luca, Jordeni si Aneta Blebea, Elena Ciple, Ida Mladinu, Regina Radneanu, Septimia Popoviciu, Elisa Dragalina, Maria Popescu, Amalia Ardeleanu, Zoe Dimbu, Florica Munteanu, Eleonora Ariesianu, Aurelia Popescu, Nina Câmpeanu, Amalia Popu, Lucreția Spinu, Maria Crisianu, Cleopatra Muresianu, Anna Ciacovanu, Sofia Apostolescu, Iulia Andreescu, Ecaterina Popescu, si dnii Iustinu Tiarina, Stefan B. Popoviciu, Grigore Michaelescu si Antoniu Evianu.

**Premiul 1'a câștigatu** dsior'a Septimia Popoviciu în Hatieg.

## Post'a Redactiunii.



**E nópte.** Începe binișoru, dar apoi decade. Epistola particulară nu putem scrie, căci n'avemu timpu.

**Hatieg.** Raportul n'a sositu la noi, ci numai cart'a de corespundinția cu adausul.

**Caransebesiu.** Nu uitati!

**Dni dr. P. în A.** Îndata-ce va trece carnavalul.

**Satmaru.** Dar pe acolo nu se mai întâmplă nimica?

**Tu nu-mi mai scrii!** Nu-i mai scrie nici dta — versuri!

**O Lugosiana.** Ve multiamimu. Ne pare reu, că despre frumosul concertu din Mehadia la timpul seu nu ni-a scrisu nimene.

**Paris.** A sositu.

**La ea.** De alta-data o tramite de-a dreptul ei, si nu nóue! **30 de versuri!** Pardon si gracia! Dar ce reu ti-amu facutu noi?!

**Corespondintiele** sosite în septemânile din urma, cari n'au interesu momentan, se vor publicá successiv, dupa carnevalu.

Proprietaru, redactoru respundetoru si editoru : **IOSIFU VULCANU.**

Cu tipariulu lui Alesandru Kocsi în Budapest'a. 1879. Bulevard-Museu nr. 10.